

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
Проф. Д.А. Таюрский

» _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины
Тавромахия в испанской литературе Б1.В.ДВ.8

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: испанский язык и литература, переводоведение

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Мамаева А.Д. , Плеухова Е.А.

Рецензент(ы):

Арсентьева Е.Ф.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Тарасова Ф. Х.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 9022131119

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) ассистент, б.с. Мамаева А.Д. кафедра романо-германской филологии Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого , AIDMaMaeva@kpfu.ru ; доцент, к.н. (доцент) Плеухова Е.А. кафедра романо-германской филологии Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого , Elena.Pleuchova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Изучить традиции и особенности испанской литературы начала 20в. и влияние этого периода на развитие испанской литературы в целом на примере произведения Висенте Бласко Ибаньеса "Кровь и песок", научиться составлять литературный комментарий к произведению на испанском языке.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.8 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.01 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 2 курсе, 4 семестр.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в результате изучения таких лингвистических дисциплин, как практика речи, практическая грамматика испанского языка, история зарубежной литературы.

Место учебной дисциплины - в системе профессионально ориентированных курсов, которые обеспечивают подготовку студентов к будущей профессиональной деятельности филолога.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-13 (общекультурные компетенции)	владение навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации;
ОК-8 (общекультурные компетенции)	осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности;
ПК-1 (профессиональные компетенции)	общефессиональными: способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии;
ПК-11 (профессиональные компетенции)	готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с учащимися.
ПК-2 (профессиональные компетенции)	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий;
ПК-3 (профессиональные компетенции)	свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме;

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-8 (профессиональные компетенции)	в научно-исследовательской деятельности: владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований;
ПК-9 (профессиональные компетенции)	в педагогической деятельности: способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных учреждениях и образовательных учреждениях среднего профессионального образования;

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

литературные традиции и особенности испанской литературы начала 20в. и влияние этого периода на развитие испанской литературы в целом на примере произведения Висенте Бласко Ибаньеса "Кровь и песок".

2. должен уметь:

понимать незнакомый адаптированный текст на испанском языке и передать его основное содержание, охарактеризовать историческую и политическую ситуацию, послужившую фоном для создания произведения, ориентироваться в художественном тексте, уметь выделять тему и идею, жанровые особенности произведения, композиционные приемы, выявлять авторскую позицию

3. должен владеть:

базовыми литературными терминами, теоретическими знаниями о принципах литературного комментирования художественного текста, навыками самостоятельного изучения произведения и составления комментария к нему

4. должен демонстрировать способность и готовность:

способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 1 зачетных(ые) единиц(ы) 36 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 4 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабора- торные работы	
N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабора- торные работы	
1.	Тема 1. Испанская литература начала 20 в	4	1-3	0	3	0	Устный опрос
2.	Тема 2. Раскрытие понятия ?Тавромахия?	4	4-6	0	3	0	Устный опрос
3.	Тема 3. Рассмотрение основных принципов литературного комментария текста	4	7-10	0	4	0	Устный опрос
4.	Тема 4. Новелла В.Б. Ибаньеса ?Кровь и песок?	4	11-13	0	3	0	Устный опрос
5.	Тема 5. Чтение произведения. Разбор содержания глав. Работа над литературным комментарием содержания	4	14-16	0	2	0	Устный опрос
6.	Тема 6. Критический анализ произведения	4	17	0	2	0	Устный опрос
4.7	Тема 7. Заключительное занятие. Подведение итогов.	4	18	0	1	0	Контрольная работа
	Тема 1. Испанская литература начала 20 в	4		0	0	0	Зачет
	Тема 2. Раскрытие понятия ?Тавромахия?			0	18	0	

практическое занятие (3 часа(ов)):

Понятие ?Тавромахия?. Тавромахия в произведениях различных видов искусств

Тема 3. Рассмотрение основных принципов литературного комментария текста

практическое занятие (4 часа(ов)):

Основы литературного комментария текста. Алгоритм, основные фигуры.

Тема 4. Новелла В.Б. Ибаньеса ?Кровь и песок?

практическое занятие (3 часа(ов)):

Знакомство с произведением В. Б. Ибаньеса ?Кровь и песок?. История, время написания, основные идеи и главные герои.

Тема 5. Чтение произведения. Разбор содержания глав. Работа над литературным комментарием содержания

практическое занятие (2 часа(ов)):

Чтение произведения. Выполнение литературного комментария глав.

Тема 6. Критический анализ произведения

практическое занятие (2 часа(ов)):

Критический анализ произведения.

Тема 7. Заключительное занятие. Подведение итогов.

практическое занятие (1 часа(ов)):

Подведение итогов.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

№	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Испанская литература начала 20 в	4	1-3	подготовка к устному опросу	3	устный опрос
2.	Тема 2. Раскрытие понятия ?Тавромахия?	4	4-6	подготовка к устному опросу	3	устный опрос
3.	Тема 3. Рассмотрение основных принципов литературного комментария текста	4	7-10	подготовка к устному опросу	3	устный опрос
4.	Тема 4. Новелла В.Б. Ибаньеса ?Кровь и песок?	4	11-13	подготовка к устному опросу	3	устный опрос
5.	Тема 5. Чтение произведения. Разбор содержания глав. Работа над литературным комментарием содержания	4	14-16	подготовка к устному опросу	3	устный опрос
6.	Тема 6. Критический анализ произведения	4	17	подготовка к устному опросу	2	устный опрос
7.	Тема 7. Заключительное занятие. Подведение итогов.	4	18	подготовка к контрольной работе	1	контрольная работа
	Итого				18	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение дисциплины "Тавромахия в испанской литературе" предполагает использование как традиционных (практические занятия с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий: выполнение ряда практических заданий с использованием мультимедийных программ, включающих подготовку и участие студентов в ролевых играх, проектных методиках, подготовке докладов, презентаций и иных форм с фото-, аудио- и видеоматериалами по предложенной тематике в сочетании с внеаудиторной (самостоятельной работой), включающей в себя домашнее чтение (работа со словарём, освоение новой лексики, обобщение лексической и грамматической составляющих, резюмирование содержания текста), составление литературных комментариев.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Испанская литература начала 20 в

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составление доклада в рамках общей тематики. 2. Анализ текстов. Перевод статей

Movimientos vanguardistas europeos: El término "las Vanguardias" designa los movimientos literarios y artísticos que se opusieron al pasado artístico y que propusieron alternativas renovadoras o revolucionarias dentro del ámbito estético a través de manifiestos. Durante el primer tercio del siglo XX se sucedieron en Europa un gran número de "ismos" vanguardistas, algunos de ellos influyeron notablemente en la literatura, la pintura etc... El contexto sociocultural será el marcado por la I Guerra mundial y la Revolución rusa. Entre los más importantes cabe resaltar: El Futurismo surgido en 1909 a partir del Manifiesto futurista. Niega cualquier forma de arte pasado y defiende el valor estético del industrialismo, la técnica, las máquinas, etc... El arte en general y la literatura en particular tendrá como temas la máquina, el avión, la electricidad, el deporte ... El lenguaje defenderá la destrucción de la sintaxis suprimiendo adjetivos, adverbios y acumulando las palabras en libertad. El Expresionismo nació en Alemania en 1911. Surge a causa de la situación alemana durante las primeras décadas del siglo XX. El Expresionismo alemán, y el escandinavo (E. Munch), expresarán la angustia del hombre ante un futuro sombrío plagado de autoritarismo y violencia (I y II Guerras mundiales). El Cubismo surgió en Francia aunque serán dos pintores españoles, Pablo Picasso (Señoritas de Avignón (1907) y Juan Gris, dos de sus mayores figuras. Este "ismo" es fundamentalmente pictórico y se caracteriza por una deconstrucción de la realidad (ver el caso de Las Meninas en el inicio de estas páginas). El cubismo literario, fundamentalmente en los caligramas de Guillaume Apollinaire, reproduce literariamente lo que hicieron los pintores cubistas: descomponer y recomponer la realidad, a veces no sólo con la combinación de conceptos e imágenes sino también con una tipografía especial creando imágenes visuales. El Dadaísmo nació en Suiza, en concreto en la ciudad de Zurich, en 1916. El gran protagonista de este movimiento extraordinariamente provocador será Tristan Tzara. El Dadaísmo se revela contra todas las convenciones enfrentándose a una lógica que llevó a Europa a su I Guerra mundial. El Surrealismo fue creado por André Breton por medio de la publicación en 1924 el Primer Manifiesto surrealista. Breton unirá la provocación dadaísta con las ideas de Karl Marx y Sigmund Freud. Breton pretendía una revolución no sólo social sino total: "transformar la vida" siguiendo los consejos del poeta francés Arthur Rimbaud (1854-1891). La gran enemiga será la Razón represora de los impulsos naturales. Los surrealistas propondrán el uso de técnicas expresivas, como la escritura automática, para romper el control de la Razón. Otras técnicas fueron: la escritura bajo la influencia de drogas, el collage de esloganes y frases recortadas al azar de periódicos y revistas etc... Lo que pretendían era el despertar en los lectores sentimientos y reacciones inconscientes. En España la importancia del surrealismo se debió a su influencia en la Generación del 27. Todos los autores del 27 fueron influidos por el surrealismo en su labor por la liberación y enriquecimiento del lenguaje, aunque los poetas del 27 siempre combinaron la dimensión renovadora del movimiento de Breton con la de la recuperación de la tradición literaria española del Siglo de oro. Los dos "ismos" hispánicos serán el Creacionismo y el Ultraísmo:

Тема 2. Раскрытие понятия ?Тавромахия?

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составление доклада в рамках общей тематики. 2. Анализ и обсуждение текстов. Перевод статей La palabra tauromaquia es un término que provino del griego ταυρομαχία que puede leerse en nuestro idioma como tauromachía, vocablo integrado por ταῦρος o taûros que significa 'toro1' y por μαχία o machía en el sentido de 'lucha'. La tauromaquia es lo que vulgarmente llamamos hoy toreo o corrida de toros, que es la forma más común, y es la lucha o combate que enfrenta a un torero con un toro, convertido en espectáculo público, donde la crueldad humana se expresa en toda su magnitud, asumiendo el torero un gran riesgo por elección, y debiendo aceptar el animal una condena a muerte, por imposición cultural. Estos actos de supuesto valor contra un animal que solo puede defenderse con su fuerza física y que es incitado a atacar a un hombre que debe esquivar las embestidas, se remonta a la Edad de Bronce y es similar a lo que los romanos hacían en sus circos. El uso de toros para la lucha data del siglo XII la que fue evolucionando hasta llegar en el siglo XX a una versión moderna, que cobró gran ímpetu en España luego de la Guerra Civil y el surgimiento de un célebre torero, llamado Manuel Laureano Rodríguez Sánchez, apodado Manolete (1917-1947) y que murió en la Plaza de Toros de la ciudad Linares en Andalucía, víctima de una cornada. La tauromaquia incluye la crianza de los toros de lidia, y todo lo relativo al espectáculo, como la ropa del torero, los carteles y resto del decorado que lo hacen atractivo. El torero puede luchar montado a caballo o a pie, que es la versión moderna, y se desarrolla la corrida en las plazas de toros, que son sitios circulares, cercados y sin techo, denominados ruedo. Además de torero y del toro, participan entre otros, los subalternos que ayudan al torero en caso necesario, los banderilleros que colocan las banderillas o avivadores para incitar al toro, y el picador. Entre los países donde se practica se pueden mencionar a España, México, Venezuela, Ecuador (prohibida en Quito) Colombia (en un 60 % del país) y algunas regiones de Francia. Existen libros de tauromaquia destinados a tratar sobre este supuesto arte. En 1816, Francisco Goya, renombrado pintor español, publicó una serie de 33 grabados, titulados ¿La Tauromaquia?.

Тема 3. Рассмотрение основных принципов литературного комментария текста

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составление доклада в рамках общей тематики. 2. Анализ и обсуждение текстов. Amor oscuro Si para ti fui sombra cuando cubrí tu cuerpo, si cuando te besaba mis ojos eran ciegos, sigamos siendo noche, como la noche inmensos, con nuestro amor oscuro, sin límites, eterno? Porque a la luz del día nuestro amor es pequeño. Cerrando los ojos Huyo del mal que me enoja buscando el bien que me falta. Más que las penas que tengo me duelen las esperanzas. Tempestades de deseos contra los muros del alba rompen sus olas. Me ciegan los tumultos que levantan. Nido en el mar. Cuna a flote. La flor que lucha en el agua me sostiene mar adentro y mar afuera me lanza. Cierro los ojos y miro el tiempo interior que canta. Contigo No estás tan sola sin mí. Mi soledad te acompaña. Yo desterrado, tú ausente. ¿Quién de los dos tiene patria? Nos une el cielo y el mar. El pensamiento y las lágrimas. Islas y nubes de olvido a ti y a mí nos separan. ¿Mi luz aleja tu noche? ¿Tu noche apaga mis ansias? ¿Tu voz penetra en mi muerte? ¿Mi muerte se fue y te alcanza? En mis labios los recuerdos. En tus ojos la esperanza. No estoy tan solo sin ti. Tu soledad me acompaña. Estoy perdido Profeta de mis fines no dudaba del mundo que pintó mi fantasía en los grandes desiertos invisibles. Reconcentrado y penetrante, solo, mudo, predestinado, esclarecido, mi aislamiento profundo, mi hondo centro, mi sueño errante y soledad hundida, se dilataban por lo inexistente, hasta que vacilé cuando la duda oscureció por dentro mi ceguera. Un tacto oscuro entre mi ser y el mundo, entre las dos tinieblas, definía una ignorada juventud ardiente. Encuéntrame en la noche. Estoy perdido. Hice bien en herirte Hice bien en herirte, mujer desconocida. Al abrazarte luego de distinta manera, ¡qué verdadero amor, el único, sentimos, y qué besos eléctricos se dieron nuestras nubes! Como el mueble y la tela, tus desnudo no tenía importancia bajo el aire, bajo el alma, bajo nuestras almas. Nosotros ya no entendíamos de aquello. Era el suelo de un ámbito celeste, imponderable. Éramos transparencias altísimas, calientes.

Тема 4. Новелла В.Б. Ибаньеса ¿Кровь и песок?

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составление доклада в рамках общей тематики. 2. Перевод статей в рамках тематики. El próximo 29 de enero se cumplirá 150 años del nacimiento del gran escritor valenciano Vicente Blasco Ibáñez, una personalidad multifacética --abogado, político, escritor-- cuya novela "Sangre y arena", que él mismo llevó al cine, debe ser considerada como una de las piezas de indispensable lectura entre la literatura taurina. El historiador José Aledón ha estudiado su figura y su relación con la Fiesta, en un ensayo que ahora recobra una nueva actualidad. En una conferencia pronunciada en octubre del 2011, con ocasión del centenario de "Sangre y Arena", José Aledón destacaba que esta novela constituía "una rotunda declaración de principios sobre el tan apasionante como controvertido mundo de los toros, revelándonos a su vez facetas del autor poco conocidas por el gran público pero rigurosamente coherentes con su trayectoria política y vital para aquellos conocedores de su ingente e importantísima obra periodística". Tras un cuidadoso análisis también es posible observar con claridad las raíces valencianas subyacentes a los principales protagonistas de la novela, no siendo difícil identificar en ellos a personas y personajes de la Valencia decimonónica que el novelista conoció y trató. Algunos autores destacan el paralelismo entre los hechos que narra Blasco Ibáñez y el torero sevillano Manuel García Cuesta "El Espartero", muerto por una cogida en la plaza de toros de Madrid en 1894. Aledón sugiere que quien más influyó en el escritor fue el torero Antonio Fuentes, con quien congenió muy bien. Con "Sangre y arena" Blasco abre la puerta grande de un simbólico e hispánico coso taurino a millones de lectores de los cinco continentes, conduciéndolos, como guía experto, por el laberinto taurino, continuando la labor iniciada por Merimée y Gautier y propiciando con su magistral obra la posterior aparición por esa simbólica puerta de cuadrillas de figuras de la talla de Hemingway y Bataille. De la mano de Blasco Ibáñez, por lo demás, llega Hollywood la temática taurina. Con la colaboración del propio escritor, en 1916 Max André dirige a primera versión de "Sangre y arena". En 1922 se realiza una nueva versión, dirigida ahora por Fred Niblo, que consolida a Valentino como astro cinematográfico en todo el mundo. En 1941 se hace otra versión con todo lujo de medios y rodándose en technicolor con Tyrone Power, Linda Darnell y Rita Hayworth. Y ya en los años 80 se rodó una nueva versión de "Sangre y Arena", dirigida en España por Javier Elorrieta, que trasladaba el relato a los años 80. Resulta de particular interés la aportación que realizaba en esa conferencia Aledón respecto a la posición del escritor frente a la Fiesta. Y lo hace recordando un artículo publicado por Blasco Ibáñez en junio de 1900 en el diario "El Pueblo", donde Blasco Ibáñez matiza su posición crítica ante el hecho taurino, pero que luego, en "Sangre y arena", pone en uno de sus personajes, el Dr. Ruiz, la contundente confesión: "Por eso yo, que soy revolucionario en todo, no me avergüenzo de decir que me gustan los toros".

Тема 5. Чтение произведения. Разбор содержания глав. Работа над литературным комментарием содержания

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составление доклада в рамках общей тематики. 2. Анализ и обсуждение текстов. Leyó y relejó la carta con una sonrisa beatífica, de deleite y de orgullo. No era gran cosa: media docena de renglones; un saludo desde Sevilla, deseándole mucha suerte en Madrid; una felicitación anticipada por sus triunfos. Podía extraviarse la tal carta sin compromiso alguno para la mujer que la firmaba. ¿Amigo Gallardo? al principio, con una letra elegante que parecía cosquillear los ojos del torero, y al final ¿su amiga Sol?; todo en un estilo fríamente amistoso, tratándole de usted, con un amable tono de superioridad, como si las palabras no fuesen de igual a igual y descendiesen misericordiosas desde lo alto. El torero, al contemplar la carta con su adoración de hombre del pueblo poco versado en la lectura, no podía evitar cierto sentimiento de molestia, como si se viese despreciado. ¿Esta gachí!? murmuró. ¡Esta mujer!... No hay quien la desmonte. ¡Mia tú que hablarme de usted!... ¡Usted! ¡Y a mí!... Pero los buenos recuerdos le hicieron sonreír satisfecho. El estilo frío era para las cartas: costumbres de gran señora, preocupaciones de dama que había corrido mucho mundo. Su molestia se trocaba en admiración. ¿Lo que sabe esta mujer! ¡Vaya un bicho de cuidao!... Y en su sonrisa asomaba una satisfacción profesional, un orgullo de domador que, al apreciar la fuerza de la fiera vencida, alaba su propia gloria. Mientras Gallardo admiraba la carta, entraba y salía su criado Garabato llevando ropas y cajas, que dejaba sobre una cama. Era un mozo silencioso en sus movimientos y ágil de manos, que parecía no reparar en la presencia del matador. Hacía algunos años que acompañaba al diestro en todas sus correrías como ¿mozo de estoques?. Había comenzado en Sevilla toreando en las capeas al mismo tiempo que Gallardo; pero los malos golpes estaban reservados para él, así como los adelantos y la gloria para su compañero. Pequeño, negruzco y de pobre musculatura, una cicatriz tortuosa y mal unida cortaba cual blancuzco garabato su cara arrugada y flácida de viejo. Era una cornada que le había dejado casi muerto en la plaza de un pueblo, y a esta herida atroz había que añadir otras que desfiguraban las partes ocultas de su cuerpo. Por milagro salió con vida de sus aficiones de lidiador; y lo más cruel era que las gentes reían de sus desgracias, encontrando un placer en verle pateado y destrozado por los toros. Al fin, su torpeza testaruda cedió ante la desgracia, conformándose con ser el acompañante, el criado de confianza de su antiguo camarada. Era el más ferviente admirador de Gallardo, aunque abusaba de las confianzas de la intimidad, permitiéndose advertencias y críticas. De encontrarse él en la piel del maestro, lo hubiese hecho mejor en ciertos momentos. Los amigos de Gallardo hallaban motivos de risa en las ambiciones fracasadas del mozo de estoques, pero él no prestaba atención a las burlas. ¿Renunciar a los toros?... Jamás. Para que no se extinguiese del todo la memoria de su pasado, peinábase el recio pelo en brillantes tufos sobre las orejas y conservaba luengo en el occipucio el sagrado mechón, la coleta de los tiempos juveniles, signo profesional que le distinguía de los otros mortales.

Тема 6. Критический анализ произведения

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составление доклада в рамках общей тематики. 2. Анализ и обсуждение текстов. Перевод статей в рамках тематики *Sangre y arena es una espectacular novela* de Vicente Blasco Ibáñez que cuenta las hazañas del torero sevillano Juan Gallardo, que de pequeño siempre fue un pobre niño que se escapaba para torear en la feria, que después fue ascendiendo en los puestos taurinos hasta llegar al puesto actual: un torero con una gran reputación, fama, valentía y, como su nombre indica, gallardía. Juan Gallardo es un hombre casado con doña Carmen, pero que, como muchos artistas del toreo (y esa es una de las críticas del autor), tiene cantidad de damas a sus pies, con las cuales se corre las juergas típicas que permite la abundancia de dinero. Su madre, doña Angustias, siempre sufrió, desde que él era pequeño, por su vida, pues ya desde niño expresaba su inquietud por el mundo taurino, y ella su preocupación, porque a su marido se lo llevó una situación parecida. El Nacional, por otra parte, cuñado de Juan Gallardo, marido de su hermana Encarnación, es uno de los compañeros del torero, y es quien le dice que no se arriesgue tanto la vida frente al toro, que no es necesario cuando ya la reputación ha llegado a tales límites que el público perdona cualquier cosa. Y frente a estos personajes está la figura de doña Sol, una mujer por la cual el torero siente algo fuerte, tan fuerte como para ser capaz de pensar en ella antes que en su propia esposa. Con tan pocos personajes, más algunos que no he nombrado pero que también tienen su importancia en la historia, Vicente Blasco Ibáñez nos desarrolla la carrera ?artística? del que todos llaman ?el primer hombre del mundo? porque es capaz de enfrentarse a un toro como si se enfrentase a una mariposa, ese asunto que tan criticado es hoy y que, sin embargo, sigue en desarrollo. Frente a esto, el autor hace unas críticas atroces contra el mundo del toreo o del dinero en general, como al decir, por ejemplo, que todo se permite cuando uno tiene dinero (no es literal, pero más o menos ésa es la idea). O la forma de caracterizar al público como la verdadera fiera, frente al toro. Pero, no obstante, lo que más me ha llamado la atención de la novela es la maestría de las descripciones: párrafos y párrafos extensísimos de minuciosas descripciones que hacen ver a la completa perfección un traje de luces, una dama desnuda, un animal agonizando, o un paso de semana santa (lo cual, esto último, me ha parecido el mejor momento de la novela). Esas descripciones, tan características en el momento más maduro de Vicente Blasco Ibáñez, hacen de novelas como ésta de agradabilísima lectura, a pesar del tema que trata (para nada soy taurino, estoy completamente en contra de la matanza de animales como espectáculo público que, además, recaude dinero). El mejor pasaje de la novela, sin duda, fue el de la semana santa. Este libro me lo recomendó una persona a la que conozco desde hace tiempo y con la cual tengo cierta confianza, y me confirmó, efectivamente, que no es imaginación del escritor: la semana santa en Sevilla es exactamente así. Es decir, el escritor describe a la perfección lo que se da en esta semana en Sevilla. Es algo bastante ingenioso, y difícil de conseguir. En definitiva, creo que no se pierde del todo el tiempo leyendo esta novela, simplemente por la forma de escribir del autor. Si logran apartar las ideas sobre el espectáculo de los toros, como hice yo durante esta semana de lectura, es posible que disfruten de una buena experiencia literaria. Espero que les guste.

Тема 7. Заключительное занятие. Подведение итогов.

контрольная работа , примерные вопросы:

Ответить на следующие вопросы. Объем работы должен составлять не менее 150 слов

1. ¿A qué movimiento literario pertenece Arturo Barea, Manuel Vazquez Montalban, Rafael Alberti Pedro Salinas, Jorge Guillén?
2. ¿Qué es tauromaquia?
3. ¿Cuándo fue escrita la obra más famosa de Ibañez?
4. Movimientos en literatura española del siglo XX
5. ¿Qué es "güeno"?

Итоговая форма контроля

зачет (в 4 семестре)

Примерные вопросы к итоговой форме контроля

Contesta a las siguientes preguntas:

1. ¿Quién es el autor de la novela "Sangre y arena"?
2. ¿Cuándo fue escrita?
3. ¿A que movimiento literario pertenece?
4. ¿Cómo se puede definir el tema de la obra?
5. ¿Cuál es el nombre de Gallardo?
6. ¿Que significa su apellido?

7. ¿De que ciudad es Gallardo?
8. ¿Y de que barrio? ¿Cómo es?
9. ¿Bajo que nombre toreaba antes de llegar a ser famoso? ¿Por que?
10. ¿Quienes son los siguientes personajes: doña Sol, doña Angustias, Carmen, Encarnación, el Plumitas, el Nacional, Garabato, Antonio, don Jose, Chiripa, el marques de Moraima, el Roger de Flor? ¿Cómo están relacionados con Gallardo?
11. ¿Con quienes de ellos doña Sol no tiene conocimiento?
12. ¿Cómo se conocen Gallardo y doña Sol?
13. ¿Que evento contribuye al desarrollo de sus relaciones?
14. ¿En que cambia Gallardo desde que conoce a doña Sol?
15. ¿Que representa doña Sol para Gallardo?
16. ¿Cómo el Plumitas explica el origen de su nombre?
17. ¿Por que el Plumitas dice que Gallardo y el son como compañeros?
18. ¿Que pasa con el Plumitas al final?
19. ¿Quien, cuándo y por que dice: "Nos echan! Esa niña va ser la dueña de todo!?" ¿Tiene razón?
20. ¿A quien pertenece la expresión "Líquido!?" ¿Que significa?
21. ¿Que es "güeno"?
22. Continúa la frase: Peores cornadas da _____ ¿Quien la dice y por que?
23. ¿Con que personajes tienen que ver estos objetos: una rosa, un anillo? ¿Cómo aparecen?
24. ¿Que espacios reales mencionados en el libro cumplen tambien el papel simbólico? Explícalo.
25. ¿De que se trata en el primer capítulo del libro? ¿Y en el último?
26. ¿Cuántas cogidas sufre Gallardo a lo largo del libro? Enumeralas.
27. ¿Que es "brindar el toro"? ¿Cuándo lo hace Gallardo?
28. ¿En que momento y cómo cambia el toreo de Gallardo?
29. ¿Había momentos cuando Gallardo quería dejar de torear?
30. ¿Que quiere decir la última frase de la novela: Rugía la fiera: la verdadera, la única...?

Тематика докладов:

1. Бои быков как часть национальных испанских праздников
2. Истоки испанской корриды и история ее становления.
3. Особенности испанской корриды: участники и главные действующие лица.
4. Особенности испанской корриды: деление на части и правила ведения боя.
5. Коррида в современном обществе: за и против.

Перечень вопросов к зачёту -

1. Испанская литература начала 20 века
2. Историческая и политическая ситуации в Испании начала 20 века
3. Раскрытие понятия "Тавромахия"
4. Тавромахия и ее раскрытие в произведениях испанских писателей 20 века
5. Рассмотрение основных принципов литературного комментария текста
6. Биография В.Б. Ибаньеса
7. Новелла В.Б. Ибаньеса "Кровь и песок" (история создания)
8. Критический анализ произведения "Кровь и песок"
9. "Проблема Испании" (рубеж 19-20 веков)
10. Биография Ф.Г. Лорки
11. Анализ произведения "Кровавая свадьба" Ф.Г. Лорки
12. Анализ одного из стихотворений сборника "Цыганский романсеро" Ф. Г. Лорки
13. Окончание второй мировой войны и появление нового поколения испанских авторов

14. Антифашистская борьба и модернистская философия
15. Биография А.М. Матуте
16. Анализ произведений А. М. Матуте "Семья Авелей!"
17. Биография Мигеля Деливеса
18. Анализ одного из произведений Мигеля Деливеса (на выбор)
19. Произведение Мигеля Делибеса "Кипарис бросает длинную тень"
20. Поколение "27 года". Основные принципы и идеология

7.1. Основная литература:

Кошелева А.В., Уроки разговора на испанском языке [Электронный ресурс] / Кошелева А.В. - СПб.: КАРО, 2011. - 288 с. - ISBN 978-5-9925-0645-7 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992506457.html>

Шерстяных, И.В. Теория речевых жанров [Электронный ресурс]: лекционно-практический курс для магистрантов / И.В. Шерстяных. - М.: ФлИнта, 2013. - 552 с. - ISBN 978-5-9765-1618-2 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=462988>

Зинченко, В. Г. Литература и методы ее изучения. Системно-синергетический подход [Электронный ресурс] : учеб. пособие / В. Г. Зинченко, В. Г. Зусман, З. И. Кирнозе. - М.: Фланта : Наука, 2011. - 280 с. - ISBN 978-5-9765-0907-8 (Фланта), ISBN 978-5-02-037228-3 (Наука). - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/455178>

7.2. Дополнительная литература:

Куцубина Е.В., Испанский язык. Практический курс [Электронный ресурс] / Куцубина Е.В. - СПб.: КАРО, 2011. - 432 с. - ISBN 978-5-9925-0657-0 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992506570.html>

Астахова Е.В., Испанский язык для дипломатов [Электронный ресурс]: учеб. пособие : уровни В2-С1 / Астахова Е.В. - М. : МГИМО, 2008. - 247 с. - ISBN 978-5-9228-0395-3 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922803953.html>

Испанский язык для начинающих[Электронный ресурс] : учебник / Карповская Н.В., Семикова М.Э., Шевцова М.А. - Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2009. - 176 с. ISBN 978-5-9275-0551-7 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/553574>

7.3. Интернет-ресурсы:

Сайт - http://es.wikipedia.org/wiki/Sangre_y_arena

Сайт - http://es.wikipedia.org/wiki/Vicente_Blasco_Ib%C3%A1%C3%B1ez

Сайт - <http://>

Сайт - <http://>

Сайт - <http://>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Тавромахия в испанской литературе" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для лабораторных занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лабораторных занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.01 "Филология" и профилю подготовки Зарубежная филология: испанский язык и литература, переводоведение .

Автор(ы):

Плеухова Е.А. _____

Мамаева А.Д. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Арсентьева Е.Ф. _____

"__" _____ 201__ г.